

TABLE OF CONTENTS

Page of Approval	i
Statement of Authorization	ii
Preface	iii
Acknowledgment	iv
Abstract	v
Table of Contents	vi
List of Tables	x
List of Figures	xi
List of Appendices	xii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Research.....	1
1.2 Research Questions.....	3
1.3 Aims of the Research.....	3
1.4 Significance of the Research.....	3
1.5 Research Methodology.....	4
1.5.1 Research Design.....	4
1.5.2 Site and Subjects of the Research.....	4
1.5.3 Data Collection.....	4

Alfiani Safitri, 2014

The U.S. in syrian conflict: a critical discourse study on BBC International and BBC Indonesia Articles

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

1.5.4 Data Analysis	5
1.6 Clarification of the Terms	6
1.7. Organization of the Paper	7
CHAPTER II THEORETICAL FRAMEWORK.....	8
2.1 Text and Discourse.....	8
2.2 Critical Discourse Analysis	10
2.3 Van Dijk’s Perspective on CDA	11
2.3.1 Text	13
a. Macrostructure	13
b. Superstructure	14
c. Microstructure	15
2.3.2 Sociocognition	16
2.3.3 Context	16
2.4 Systemic Functional Linguistics	17
2.4.1 Halliday’s Theme and Rheme	18
2.4.2 Halliday’s Transitivity	18
2.5 Representation in Translation News	20
2.6 Previous CDA Studies on Translation	23
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY.....	24
3.1 Formulation of the Problem	24

3.2 Research Design.....	24
3.3 Data Collection.....	25
3.4 Data Analysis.....	26
3.4.1 Text Analysis	27
a. Macrostructure	27
b. Superstructure	27
1 Summary	28
2 Story	28
c. Microstructure	29
1. Transitivity Analysis	30
2 Lexicalization Analysis.....	30
3.4.2 Sociocognition Analysis	30
a. Environment	30
b. Dimension	31
c. Goal	31
d. Motivation and Decision Making	31
3.4.3 Context Analysis	31
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION.....	32
4.1 Representation of U.S. from Text Analysis	32
a. U.S. as a Firm and Powerful Country	32

b. U.S. as being Intimate with Opposition Group	41
c. U.S. as the Opposition Group Helper	44
4.2 Representation of U.S. from Sociocognition Analysis	50
a. Environment	50
b. Dimension	51
c. Goal	51
d. Motivation and Decision Making	51
4.3 Representation of U.S. from Context Analysis	52
CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....	55
5.1 Conclusions.....	55
5.2 Suggestions.....	56
REFERENCES	
APPENDICES	

LIST OF TABLES

Table 2.1	Summary of TransitivityLabel
Table 3.1	Articles from BBC International and BBC Indonesia
Table 3.2	Example of Thematic Analysis
Table 3.3	Example of Superstructure Analysis
Table 3.4	Example of Transitivity Analysis
Table 4.1	Theme-Rheme Analysis in Text 1
Table 4.2	Theme-Rheme Analysis in Text 1
Table 4.3	Theme-Rheme Analysis in Text 1
Table 4.4	Theme-Rheme Analysis in Text 2
Table 4.5	Theme-Rheme Analysis in Text 3
Table 4.6	Theme-Rheme Analysis in Text 4
Table 4.7	Theme-Rheme Analysis in Text 5
Table 4.8	Theme-Rheme Analysis in Text 2
Table 4.9	Theme-Rheme Analysis in Text 4
Table 4.10	Theme-Rheme Analysis in Text 5
Table 4.11	Theme-Rheme Analysis in Text 5

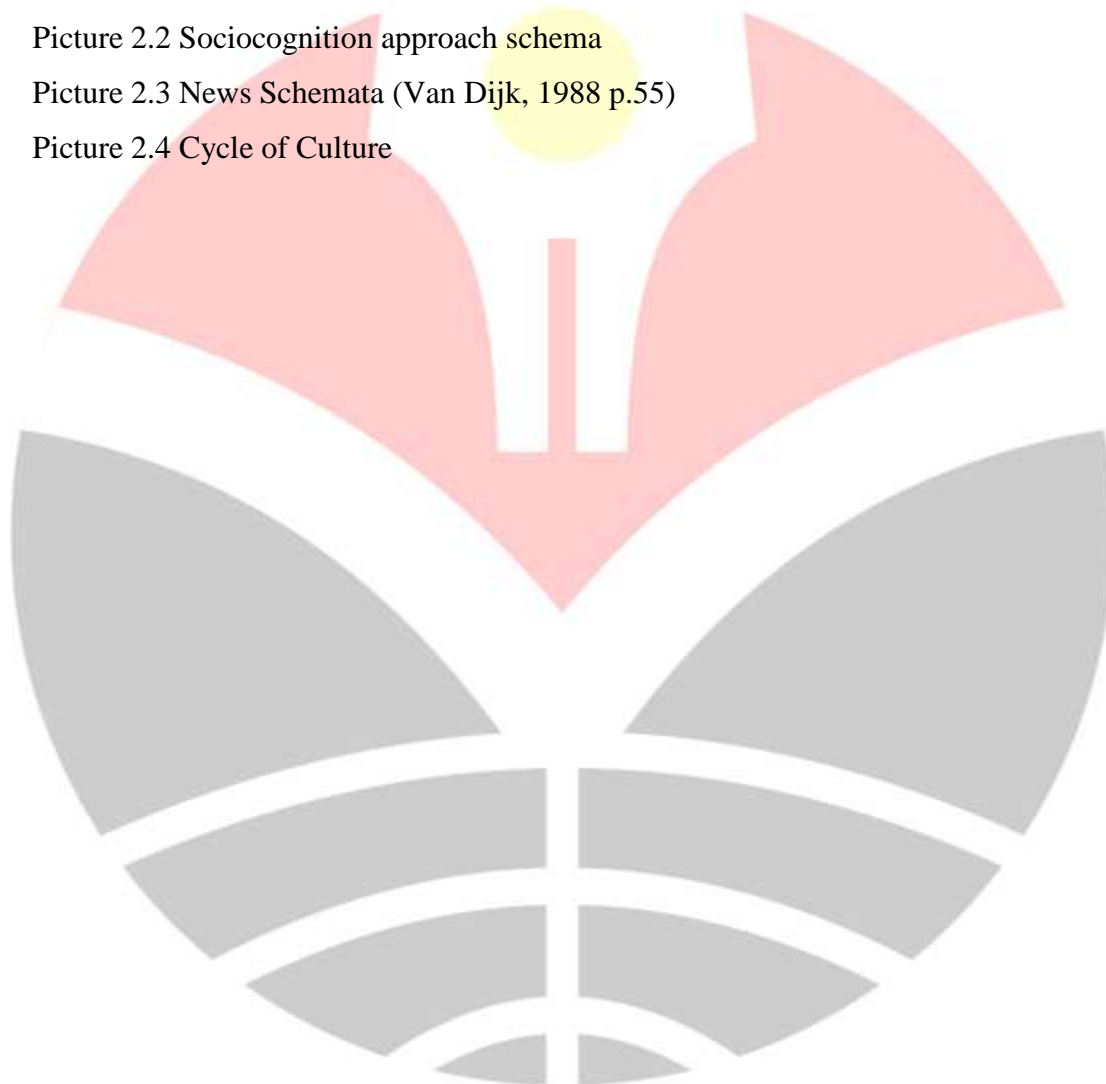
LIST OF PICTURES

Picture 2.1. The discourse-sociocognition-society triangle

Picture 2.2 Sociocognition approach schema

Picture 2.3 News Schemata (Van Dijk, 1988 p.55)

Picture 2.4 Cycle of Culture



Alfiani Safitri, 2014

The U.S. in syrian conflict: a critical discourse study on BBC International and BBC Indonesia Articles

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

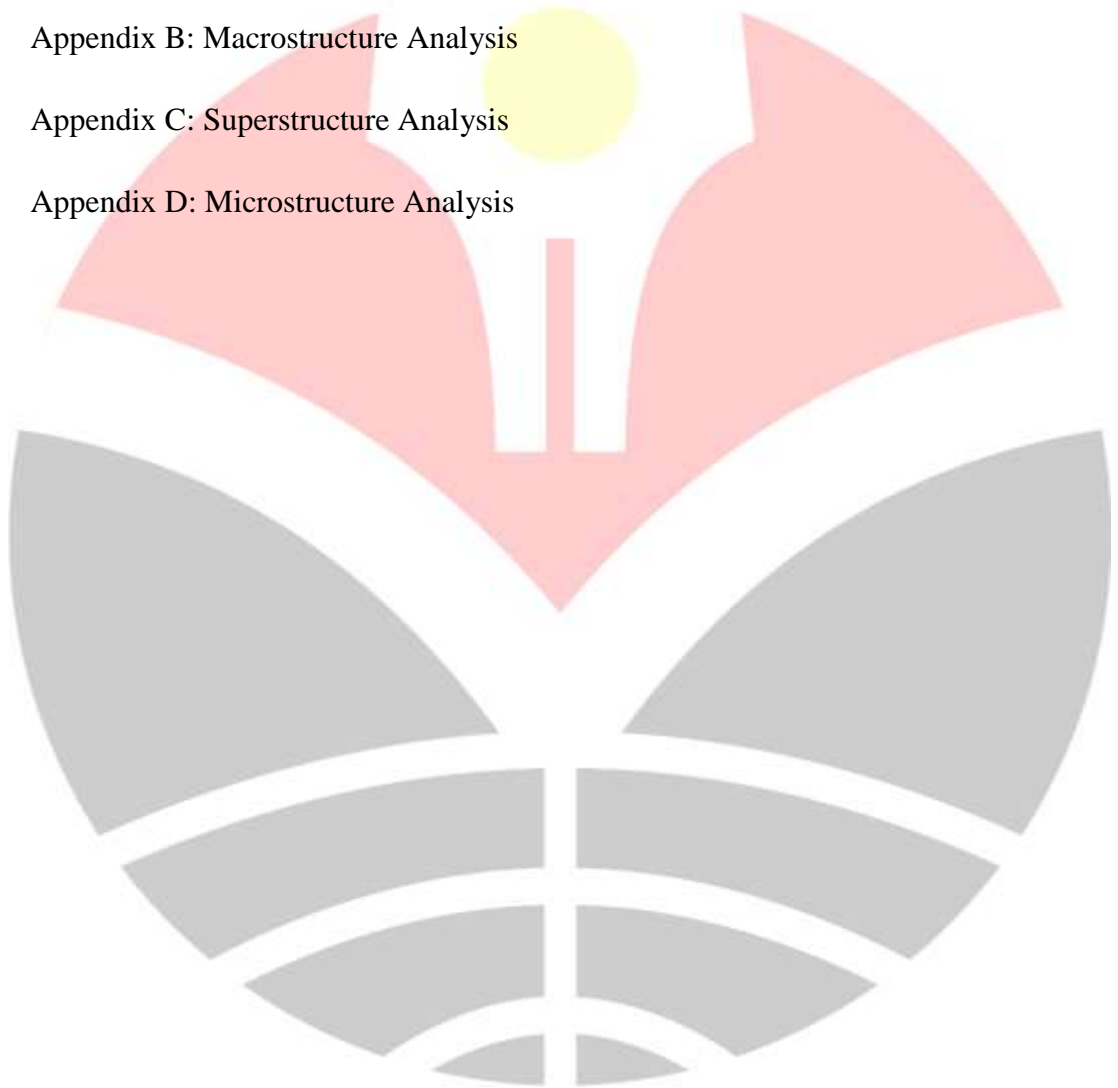
LIST OF APPENDICES

Appendix A: BBC International and BBC Indonesia Articles

Appendix B: Macrostructure Analysis

Appendix C: Superstructure Analysis

Appendix D: Microstructure Analysis



Alfiani Safitri, 2014

The U.S. in syrian conflict: a critical discourse study on BBC International and BBC Indonesia Articles

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu